

# Ce genre de petites choses

**Auteur(s)** Keegan, Claire (1968-...) (Auteur) ;

Odin, Jacqueline (1974) (Traducteur)

**Titre(s)** Ce genre de petites choses / Claire Keegan ; traduit de l'anglais par Jacqueline Odin.

**Editeur(s)** Paris : Sabine Wespieser , 2020.

**Résumé** En cette fin d'année 1985 à New Ross, Bill Furlong, le marchand de bois et charbon, a fort à faire. Aujourd'hui à la tête de sa petite entreprise et père de famille, il a tracé seul sa route : élevé dans la maison où sa mère, enceinte à quinze ans, était domestique, il a eu plus de chance que d'autres enfants nés sans père. Trois jours avant Noël, il va livrer le couvent voisin. Le bruit court que les sœurs du Bon Pasteur y exploitent à des travaux de blanchisserie des filles non mariées et qu'elles gagnent beaucoup d'argent en plaçant à l'étranger leurs enfants illégitimes. Même s'il n'est pas homme à accorder de l'importance à la rumeur, Furlong se souvient d'une rencontre fortuite lors d'un précédent passage : en poussant une porte, il avait découvert des pensionnaires vêtues d'horribles uniformes, qui ciraient pieds nus le plancher. Troublé, il avait raconté la scène à son épouse, Eileen, qui sèchement lui avait répondu que de telles choses ne les concernaient pas. Un avis qu'il a bien du mal à suivre parce froid matin de décembre, lorsqu'il reconnaît, dans la forme recroquevillée et grelottante au fond de la réserve à charbon, une très jeune femme qui y a probablement passé la nuit. Tandis que, dans son foyer et partout en ville, on s'active autour de la crèche et de la chorale, cet homme tranquille et généreux n'écoute que son cœur. Claire Keegan, avec une intensité et une finesse qui donnent tout son prix à la limpide beauté de ce récit, dessine le portrait d'un héros ordinaire, un de ces êtres par nature conduits à prodiguer les bienfaits qu'ils ont reçus.

**Notes** Note de l'autrice p.115 Note de la traductrice p. 117.

Traduit de : Small Things Like These .

**Sujet(s)** Irlande : littérature

**Indice(s)** 823 ;

R

## Exemplaires

|               |                       |
|---------------|-----------------------|
| Support       | Livre                 |
| Situation     | En rayon              |
| Bib. actuelle | SEGOUFIELLE           |
| Code barre    | 3997470071            |
| Genre         | Littérature étrangère |
| Cote          | Ran KEE               |
| Support       | Livre                 |
| Situation     | En rayon              |
| Bib. actuelle | PUJAUDRAN             |
| Code barre    | 00334000077860        |
| Genre         | Littérature étrangère |
| Cote          | R KEE                 |
| Support       | Livre                 |
| Situation     | En rayon              |
| Bib. actuelle | EAUZE                 |
| Code barre    | 00119000161362        |
| Genre         | Littérature étrangère |

|               |                |
|---------------|----------------|
| Cote          | R KEE          |
| Support       | Livre          |
| Situation     | En rayon       |
| Bib. actuelle | MDC            |
| Code barre    | 03212000047157 |
| Genre         |                |
| Cote          | R KEE          |
| Support       | Livre          |
| Situation     | En rayon       |
| Bib. actuelle | MGA            |
| Code barre    | 03212000091189 |
| Genre         | Livres-jeux    |
| Cote          | R KEEG         |